

štritati

Fechten. se féhtati, fhvírkati, s'mézhom
skúshati, se s'mézhom povdáríti, fhtrítati,
sa junášhtvu skusháti. digladiari, dimicare,
certare, pugnare.

HIPOLIT: Dict. II, 59

štritati

Streiten, fechten. bojováti, vojskovaťi,
štritati, se junáxhdu gionéfti. pugnare,
dimicare.

Auf dem Meer streiten. se na mury vojskovaťi.
Classe depugnare.

HIPOLIT: Dict. II, 189

štritati

Scharmüzlen, fechten. s' lăhkim oróshjam bojuvati,
shtritati, sharmuzirati, féhtati, povdăriti.

Certamina levia ferere, velitari Contra aliquem:
hoftes levibus praelys fatigare.

ștrități

Sich sperren, widersehen. se supèrștâvlati,
superștâviti, supèr ștrități, se v'bran
poștâviti. se se opponere, resistere, reluc-
tari, refragari, repugnari.

štritati.

agonizo, kämpfer. junakovati, vojnikovati,
štritati, is smertjo rinjati, se sponesti,
sponostiti.

štritati

Confuto, widerlegen, widerfechten, ableinen.
spruti reslágati, spruti štrítati, odvalíti.
odgovoríti: tudi prevíshati, preprízhati.

stritati

Oppono,
opponere corpus pro patria. für das Vatter-
land streitten. sa ozhétno dezhélo stríttati,
vojskováti.

šritati

^a
Quero, suchen, forschen, fragen, disputieren.
yskáti, poyskáti, povprasháti, vpráshati, dispu-
tíratí, *šritati*.

stritati

Pugno,

summa contentione cum aliquo, vel contra aliquem pugnare. Gar heftig wider einem streiten. sýlnu fúper éniga strítati.

štrítati

Pugno, streiten. bojuvati, vojskuvati, štrítati,
féhtati, junázhati, se sponofséti, sponésti.

HIPOLIT: Dict. I

, 529

štritati

Adpugno, bestreiten, wider einen fechten. obojuvati,
zdes činiga bojuvati, štritati, vojrovati: k
srenim tepši, šjhati, šrejlati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 16

štritati

Oppugnator,

Oppugnator Reipublicae. der wider den gemei-
nen wolstand streitet. katéri súper dóbru
stájne te gmájne štríta, se vojskúje.

HIPOLIT: Dict. I

, 417

stritati (re)

Sich an einem reiben. se na éniga ribari, se
s'énim bojováti, stritati, prepérati. Comi-
nus accedere ad aliquem: Comi~~n~~us pugnare
cum aliquo: luctari et Congredi cum aliquo.

HIPOLIT: Dict. II,

ŝtritati (ru)

sie Ringen mit Einander. ŝe ráufsajo, ŝhtrítajo,
púllio, tèrgajo vmej fábo. luctantur inter ŝe.

Stritati (re)

Ringen, streiten. se s'énim ríniti, ruvátí, rínîati,
metátí, fhtrítati, féhtati. luctari, lucta Conten-
dere, Certare.

štrítati (sc)

Zancken. se ardráti, arováti, prepérati, prerí-
vati, kréjgati, xáufsati, zúkatí, štrítati,
bojuvati, právdati. Altercari, Contendere, Ri-
xari, Concertare, digladiari, litigare.

stritati (se)

Turnieren, Turnier halten. Turníratí, junazho-
vátí, ali se junázhku sponésti, strítati, dér-
jati, tezhi. Decurrere in armis. Decurfiones
Celebrare. Decurfiones equitum obire.

HIPOLIT: Dict. II.

štrítati, se)

Schlacht liferen, halten, Thun. éniga s'vojskó popèrjéti, ali se s'vojskó zhes éniga vsdígñiti: en pobóy dersháti: se vojskováti, bojuváti, shtrítati, povdáríti, na sovráshnike vdáriti. Congredi acie: Conferre manus, pedem, signa: Confligere, Decernere armis, ferro, acie, Committere pugnam.

HIPOLIT: Dict. II, 164

štritati (se)

Trigarium, rennplaz, da man mit sollichen rossen,
vnd wägen kämpft. en plaz, ali vélik próstor,
kir se s'tákushnimi kóyni inu vofmý sa junáshtvu
skúshajo inu shtritajo.

štritati, (se)

Agonizo, kampfen, streiten, zu Tode gehen. se-junarhevatí,
sponešti, sa-junáštven skúšbatí, vojrokvátí,
štritati, is-puértjo' rínvatí, profémate:

štritati, se

Deluctor, Ringen. fe s'énim metáti, vrejzhi,
ríniti, štritati, sa junáfhtvu skufhádi.

štrítati (se)

Confligo, zusammen schlagen, mit einander kämpfen. se skupaj tepŕti, pobyti, povdáríti, boyuváti, štrítati, junazhuváti.

štritati [se]

depraclior, Streiter, štritati, vojškuvati,
prepirati; bojovati, junácku sponěsti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 169

5

štrítati (se)

Decerno,

decernere acie, armis, ferro. streitten, mit dem degen die sach austragen. fe boyváti, štrítati, s'mezhom eno štritlivo rejzh resolzhíti.

štritati, se)

Decerno, vrtheillen, erkennen, beschliessen,
entscheiden, streitten. sodíti, sposnáti,
skleníti, reslozhíti, odlozhíti. se štritati,
preperáti.

štrítati (se)

Decerto, streiten, kämpfen. se štrítati,
prepérati, boyuváti, skúfhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 164

štrítati (se)

Confero,

pugnam inter se conferere. mit einander streit-
ten. se vmej sabo prepérati, štrítati, bojuvá-
ti, sponéstti.

štrítati (se)

Propugno,

propugnare Comoda patriae. für des Vatterlands
nuzen streiten. se ſa nuz inu dóbru stájne te
deſhélle štrítati, prepírati.

štrítati (se)

Permilito, fort vnd fort streiten. vséskufi
se štrítati, vojskováti, bojováti.

štrítati (se)

Praelior, ein schlacht thun, streiten. bojo-
váci, en pobòy sturíti, se býti, vojskováci,
štrítati.

štrítati (se)

Collector, mit einem Ringen. /e s'enim ríniti,
metáti, povrějši, /trítati, sa juně/htvu skú/ha-
ti, /poně/ti, /e s'enim juněšhiti, juněshuváti.

štrítati, (se)

Compugno, zusammen schlagen. (se vkupaj tepŕti,
povdáríti, byti, bojuvati, štrítati, vojskuváti.

štritati (se)

Certo, zankhen, streitten, kämpfen. fe prepéra-
ti, prerívati, ardráti, vlejzhi, ráufsati: fe htrí-
tati, bojuvátí, vojskuvátí: fe skúfhati, fponéfti,
junazhuvátí.

stritati (se)

Cerno,

pro patria cernere cum custodibus. fürs Vatter-
land streitten. sa ozhétno deshélló se strittati,
ali vojskuváti.

štritati (re)

Bello, re/
bellare de aliquâ. vmb ein ding streitten. sa
eno rejzh se vojskuváti, ali štrítati, bojuváci.

stritati (se)

Extraho,

Extrahere certamen usque ad noctem. bis in
die nacht streiten. nóter do núzhi se strít-
tati, inu prepírati.

štritati (se)

Controversor, „spänig vnd stössig seyn. fhrítaven,
kréjgaven, preperáven, inu neslóschen biti: se
fhrítati, prepérati.

štritati (se)

Decertatus, darüber man sehr gestritten, aus-
gestritten, ausgefochten. zhes katéru se je
velíku šhtrítalu inu preperálu: isšhtrítan,
isféhtan.

stritati, (sc)

Scamma, ort, da man kämpft. énu méjstu, kir
se fa junáshtvu skúshajo, mézhejo, stritajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 587

štritati se

Confligo,

confligere cum aliquo: inter se de re. mit einem
vnter einander vmb etwas streitten. s'énim se
v'mej sábo sa éno rejzh štríttati, prepérati.

štritati se

Desugno, streiten. drein schlagen. se štritati,
vojskovati, bojovati, noter vdariti

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 178

štritati se

depraclior, Streiter. se štritati, vajokuvati,
preperati, bojivati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 278

stritati &

Contendo,
contendere de honore cum aliquo. der Ehren halber
mit einen streitten. sa zhafty volo se s'enim
stritati.

stritati se

Conflictō, et Conflictor, streitten eines streit-
tens, zuschaffen haben. se vednu stritati, pre-
pérati, bojuváci: v ^uveskosi oprávit iméjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 131

štritati se

Confero.

pugnam inter se conferere. miteinander streiten.
sokupaj se štritati, vojoruvati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~) 133

stritati se

Fugno,

pugnare pugnam. streitau. se stritati.

HIPOLIT: Dict. I, 529

stritati se

Dissideo,

cum aliquo dissidere. mit einem nicht einig sein.
is enim superis, navolen bitis, inter se
dissidere vnter einander streiten. se vmej
sábo stritati.

stritati se

Discepto,
disceptare cum aliquo de re aliqua. mit einem
von eines dings wegen streiten. si enim se tra
ene rixhy volo stritati, saufati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 191

štritati se

Dimico, streiten, fechten. š štritati, bojuvati,
preperati, š fektati, junarkuvati, sponěti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 189

ŝtritati se

Dimico,

dimicare inter fe pro re aliquâ. vmb ein
sach vntereinander streitten. fe vmej ŝabo
sa eno rejzh ŝtritati, prepérati, ardráti.

štritati se

Conflictu,
conflictari: cum aliquo malo. wider etwas böses
fechten. xhes raj hídiga se štritati, ali bo-
juvati.

stritati se

Prurio,

in pugnam prurire. eine begird haben zustrei-
ten. en fhélo iméjti se strítati, bojuváti.

HIPOLIT: Dict.] , 526

štrítati se

Prognariter,
armis prognariter certare. Dapfer streiten.
junázhku is oróshjam se štrítati, bojuvátí,
vojskuvátí.

šritati ce

Jugillo, et Jugillor, streiten. se šritati,
šehlati, ja junáštvu maushati, sporésti.

HIPOLIT: Dict. I, 528

stritati se

pugno,
amori pugnare. wider die liebe streiten.
súper lubéfen se strítati.

stritati se

Concerto, mit einem streitenden, kämpfenden, wetten.
Je s'enim stritati, boyuvati, rishati,
sponesti, jumaruvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124

strittati se

Certo,
officys inter se certare. in diensterteisung
mit den andern streitten. v'flushabnosti se eden
s'drugim strittati.

stritati se

Pertendo, 2. streiten. cum aliquo aliquid per-
tendere. einer sach halber mit einem streiten
Zanken. fa vólo éne rizhý se f'énim ftrítati,
zúkati, prepírati, ardráti.

štrítati se

Belligero, krüegen. vojskuváti, bojuváci,
vojskó pelláti, se štrítati.

štrítati se

Manus,

manibus praelium facere. von freyer hand strei-
ten. s'fraj ali s'gólimi rokámi se ftrítati.

ſtritati se

Beſtiarius, der in öffentlichen ſchauspielen mit thieren
kämpfet. Materi v. uoluntium videtur
ſe is uerynami ſtrita.

štritati se

Arenarius, der mit thieren in Sand streittet.
katéri se ^s i/ sverjášhino po pejski ftrita inu
junashúje.

ſtritati se

Depugno,

depugnat voluptas cum honeſtate. der wolluſt
ſtreitet mit der Ehrbarkeit. ta neſpodóbni
luſht ſe ſhtrita s'poſhténſom.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,179

štritati se

depugnatur, man streitet. Je štrita.

HIPOLI: Dict. I. (Prepis), 179

štritati se

Campestre, underkleid, darin man auf dem feld
ringet. (puđnu oblazhí^{šle}~~š~~). v'katérim se na pulli
ti junáki štrítajo inu sa junáfhtvu skúšhajo.

štrítati se

Pegmates, die auf sollichen gerüst streiten.
katéri se na tákushnim pódu štrítajo: štrítovzi.

štritati se

Confligo,

venti confligunt. die wind streitten miteinander.

ti vejtrúvi se mej sabo štrítajo, pregánajo.

štritati se

Amplius.

pugnatum est amplius duabus horis. man hat länger
als zwei Stunden geschritten. Je je dalje Roser dvej
uri štritalu, ali prepéralu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

štritati se

Brabeum, die gaab die man austheiliet denen so
gefohten, geloffen oder gerungen haben. ta dar
ali vadla, katéra se taistim vn delý katéri fo
se strittali, ali sa vadle tekli, ali fo se me-
táli, ringali, inu sa junáštvu poskússili.

štritati se

Verbigero, mit Worten streiten. s. bessejdam.
se štritati, ardrati, kregati.

HIPOLIT: Dict. I, 702

stritati se

wider einen Schreiben. supèr éniga písáti, se
s'énim s'pérjam stritati, pono'síti.

Impugnare aliquem stylo, pugnare aliquem scriptis.

stritati x

Andabatae pugnant pugnis ridiculo ex-
tamine: nimirum obvelatis oculis. die faustb.
Kämpfer fechten mit Fäusten ein Lächerliches
Gefecht: als wenn sie mit Verbundenen Augen.
Ti Pestaváuri je fbrítájo s: pestury enu
sméjshu fbrítanie: Návrík is savé
sanimi vshuy.

HIPOLIT. Dict.:

Orbis pictus, 60

řbitati se

Widerstreiten. supèřřhřitati, superřtáti:
řhřit ponovíti, se snóvizh sazhéti řhřita-
ti. Adverřari, refistere: pugnam redintegrare,
repetere resumere, renovare.

stritati se

Zusammestreiten, mit einander streiten.

Je vrupaj stritati, prepjerati, ardrati,
raufsati, bojivati, je v meji jabo
t ergati, zidnati, lepsti. Concertare, Con-
flicere, Conflictari, inter se concertare, pug-
nare.

HIPOLIT: Dict. II, 281

stritati se

Greffen, schlagen. se stritati, se s' enim
tépsti, byti, bojovati, povdáríti. pug-
nare, confligere.

HIPOLIT: Dict. II, 197

stritatis e

Kämpfen, streiten. se stritatis, prepérati,
vojnovati, bojovati, tepsi. certare,
pugnare, dimicare, digladiari.

HIPOLIT: Dict. II, 100

stritati
stritajoi

Decertantes vel gladiis, vel hastilibus, et bipennis
nibus vel semispathis, vel Ensis mucronem obli-
gatis; ne lethaliter laedant; kämpfend entweder
mit den Schwertern oder mit sengen Vnd Partisanen,
oder mit dusecken, oder mit degen so an der spiz
Ballen haben das sie nicht Tödlich Verwunden
shritajozhi ali is palášmi ali s'rátiszhami,
inu s'partisánami, ali tefsákmi ali s'mezhmy, katé-
ri na shpízah so savésani de do smèrti neránio;

šritati
šritajōč

Jugnans, šreitend. šritajōrk, fektajōrk,
bojavajōrk.

HIPOLIT: Dict. I, 528

štritati
štritajoc^v

Luctans, streitend, ringend. štritajösk,
fehtajösk, prepirajösk.

HIPOLIT: Dict. I, 349